

el Diccionario apruebe mañana barbarismos sólo porque están generalizados? El buen escritor no debe emplearlos, tengan o no tengan el pase de la autoridad competente. Por otra parte, ¿quién le dice a uno que lo que falta en el Diccionario es por *condenado* o por *olvidado*?" (p. 38).

Rico me parece, por ello, el material de este *Epistolario*, para el estudio de la normatividad en el campo hispánico.—LUIS FERNANDO LARA (El Colegio de México).

*Knaves and swindlers. Essays on the picaresque novel in Europe.* Edited by Christine J. Whitbourn. Oxford University Press for the University of Hull, 1974; xix + 145 pp.

Este libro contiene seis conferencias de desigual valor —leídas en 1970 en la Universidad de Hull (Inglaterra)— cuál más, cuál menos relacionadas con la picaresca según los hispanistas entendemos el término. Dos de ellas tratan de obras españolas. En la primera, "Moral ambiguity in the Spanish picaresque tradition", Christine Whitbourn procura demostrar que una ambigüedad moral —resultado del protagonista débil, capaz de engañarse— y el ambiente "realista", son características de la picaresca española, y también de obras tan diversas como el *Libro de buen amor*, *La Celestina*, y *Lo spill*, de Roig. Siguiendo la misma línea, Josephine Jones examina "The duality and complexity of *Guzmán de Alfarache*", y ve el contenido religioso del libro, esencialmente optimista, como sólo una parte de la lección de Alemán, quien, según Jones, quería mostrar al lector cómo es necesaria la responsabilidad individual.

Las otras conferencias tratan del *Simplicissimus* y *La pícaro Courasche* de Grimmshausen, *Moll Flanders* de Defoe, *El sobrino de Rameau* de Diderot y *Almas muertas* de Gogol.—DANIEL EISENBERG (Florida State University).

EUTIMIO MARTÍN et RENÉ PELLEN, *La littérature espagnole d'aujourd'hui*. F. Nathan, Paris, 1972; 255 pp.

Este manual, que se dirige principalmente a alumnos de preuniversitario, tiene el mérito de poner al alcance de un vasto público un conjunto de textos recientes cuyo acceso era, en algunos casos, difícil. Dichos textos están acompañados de una buena información bibliográfica y las notas destacan acertadamente las dificultades con que tropieza el escritor español de hoy, en particular el que escribe para teatro. Tiene en cambio el defecto de seguir presentando con cierto maniqueísmo a los representantes de una literatura "de compromiso" frente a los "escapistas", perspectiva que podía considerarse superada en la actualidad. De ahí, por ejemplo, una presentación muy subjetiva de la obra de Benet y unas omisiones que no se explican y que no quedan compensadas por la inclusión de autores mediocres (por ejemplo, I. Álvarez de Toledo).

Es de lamentar que Martín y Pellen no hayan tenido más en cuenta declaraciones como la siguiente, en que Vázquez Montalbán, poeta por otra parte bien representado en su antología, abogaba por una mayor serenidad en la presentación de la literatura española actual: "Lamentablemente, la política nos ha hecho infravalorar, me refiero a las gentes de mi atmósfera cultural, a poetas tan considerables como Panero, Valverde, Vivanco o ese extraordinario autor de un libro magistral: *La casa encendida*, de Luis Rosales" (cit. por

J. BATLLÓ, *Antología de la nueva poesía española*, Madrid, 1968; p. 364). — MONIQUE JOLY (Université de Lille III).

BERNARDO GONZÁLEZ ARRILI, *Tiempo pasado. Semblanzas de escritores argentinos*. Academia Argentina de Letras, Buenos Aires, 1974; 453 pp.

En cincuenta y dos semblanzas de unas diez páginas cada una, el actual tesorero de la Academia Argentina de Letras traza un cuadro que abarca unos cien años de producción escrita en la Argentina. El primer nombre, cronológicamente, es el del famoso padre Castañeda, recordado por sus invectivas contra los unitarios, esos que pretendían introducir "modas" foráneas en detrimento de las tradicionales nociones de familia y religión; el último es, quizá, el de Juan Pablo Echagüe, el renombrado "Jean-Paul" que hasta hace unas dos décadas amenizaba las páginas de *La Nación* con sus paradójales diálogos. Entre uno y otro, se encuentran tirios y troyanos, conviviendo todos en un mismo olimpo, rosistas y antirosistas, hombres de teatro, como Nemesio Trejo, poetas y pensadores, como José Ingenieros, historiadores, como Ernesto Quesada y metafísicos, como Alejandro Korn. Desde una perspectiva más moderna y política, González Arrili incluye anarquistas, como Alberto Ghiraldo y conservadores al viejo estilo como Antonio Sagarna.

No es, por lo tanto, acusable de parcialidad esta galería dentro de un plan que sí puede ser sentido como algo anacrónico, como que toma a su cargo la tarea de realzar figuras algo rancias; esto tampoco sería un reproche si en esa recuperación hubiera algo excitante que nos hiciera sentir no sólo el interés que todavía pueden tener esas figuras, sino que nos hiciera sentir también que hay una manera de tratarlas, una forma de trabajar con ellas. Lamentablemente, no hay nada de eso: los retratos están contruidos exactamente de la misma manera. La información se reduce a fechas de nacimiento y muerte, nombre de los padres, bodas contraídas, alguna anécdota que trata de ser amena; el análisis, a una invariable dignificación basada en adjetivos abundantes de índole decorosa. Digamos, al pasar, que el lenguaje utilizado está plagado de *grandes maneras* (ejemplo sobre Urien: "Venía con ascendencia conocida, sin alteraciones de figuración, sin corrección u ocultación de pecados. Fue abogado sin picardía y juez sin fraudes", p. 224) que exigirían, si se quisiera examinar sus raíces y su alcance ideológico, un trabajo más refinado. En todo caso, tienden a dar una imagen de serenidad, de ecuanimidad, que guarda escasa relación con el turbulento contexto en el que se inscribe la idea misma del libro. A menos que frente a ese contexto se estén buscando, con extraordinaria modestia, algunos hitos a los cuales referir los "valores" verdaderos que, destacados, vuelvan a servir de modelo para que el país, sus tradiciones y su "cultura" no se pierdan.—NOÉ JTRIK (El Colegio de México).